

# Døvania Nyt



## Generalforsamling

Dagsordenen for generalforsamlingen ses på side 3.

## Årsberetninger

Læs de mange spændende årsberetninger fra de forskellige idrætsgrene inde i bladet, fra side 4.

## Årsregnskabet

Årsregnskabet er vedlagt inde i bladet.

**Indkaldelse til ordinær generalforsamling & uddeling af årets priser  
mandag d. 3. april 2007 kl. 18.30**

# Døvania Nyt – sportsåret 2007.

## Udgiver:

Københavns Døves idrætsforening Døvania  
Brohusgade 17,1 tv  
2200 København N

## Ansvarshavende redaktør:

Michael N. Steenberg

Trykket hos Nyborgskolens trykkeri.

## Billede på forsiden:

Billedet blev taget under dykkerafdelingens tur til Rødehavet.

## Program for generalforsamling & uddeling af årets priser:

**Kl. 17.30**

Dørene åbnes og der vil blive serveret lettere spisevarer,  
og drikkevarer kan købes i Café 17.  
Der skal tilmeldes til spisning. Dette kan gøres via. vores hjemmeside.

**Kl. 18.30**

Uddeling af årets priser.

**Kl. 19.00**

Døvanias Generalforsamling starter.

**Vel mødt!**

# Dagsorden for ordinær generalforsamling 03.04.08

**Valg af dirigent**

**Valg af referent**

**Valg af to stemmetællere**

**Årsberetningerne godkendes**

**Årsregnskabet forelægges til godkendelse**

**Behandling af indkomne forslag**

**Valg af bestyrelse**

- |                               |                           |                       |
|-------------------------------|---------------------------|-----------------------|
| a. Formand (Hvert år)         | Michael N. Steenberg      | - ønsker ikke genvalg |
| b. Næstformand (Lige år)      | Vacant                    |                       |
| c. Kasserer (Hvert år)        | Søren Visholm             | - ønsker genvalg      |
| d. 1. repræsentant (Ulige år) | Søren Winkel              |                       |
| e. 2. repræsentant (Lige år)  | Ragnheidur Thorgilsdottir |                       |

**Valg af suppleant**

- |                         |        |
|-------------------------|--------|
| a. Suppleant (hvert år) | Vacant |
|-------------------------|--------|

**Præsentation af udvalgs- og afdelingsledere**

**Valg af 2 folkevalgte revisorer**

- |                     |           |
|---------------------|-----------|
| a. Peter Ryberg     | - på valg |
| b. Knud Søndergaard | - på valg |

**Valg af revisorsuppleant**

- |               |           |
|---------------|-----------|
| a. Kim Møller | - på valg |
|---------------|-----------|

**Valg af valgkomité**

- |                 |           |
|-----------------|-----------|
| a. Morten Boye  | - på valg |
| b. Lars Knudsen | - på valg |

# Formandens årsberetning

Ærede sportsvenner!

Endnu et år er gået - og for mig har det været et meget travlt og spændende år.

Året startede med den succesrige indefodboldstævne, som blev arrangeret i samarbejde med Tolkecentret Brohusgade. Og som noget nyt blev festen om aftenen afholdt ude i byen. Det blev en stor succes!

I februar blev uddelingen af telefonbøgerne sat i gang, hvor en lille gruppe medlemmer klarede stort set de fleste ruter. 1866 og Døvania arrangerede flere Champions League-aftener i løbet af foråret.

I løbet af marts begyndte vores medlemmer for alvor at røre på sig, fodboldholdet gennemførte en del træningskampe og bowlingspillerne satte den ene rekord efter den anden. De yngre medlemmer tog på friluftstur i Hareskoven.

I april, hvor døveundervisningen fejrede 200 års jubilæum, afholdt Døvania generalforsamling. Tre bestyrelsesmedlemmer valgte at stoppe, og der blev valgt tre nye ind i bestyrelsen og undertegnede blev valgt som formand. Årets priser blev uddelt og aftenen sluttede med en mindeværdig tale fra nogle af medlemmerne fra B&U-afdelingen, hvor de takkede deres højtelskede leder og træner, Henrik Eklund, for hans arbejde med de unge.

I løbet af foråret spillede Døvanias fodbold drenge sig til det første mesterskab i otte år. E glædelig begivenhed, efter flere svære år for fodboldholdet.

Herreholdet i bowling rykkede op i næste række i KBU-turneringen.

Teenager-BUM blev gennemført i Vejle og Døvania deltog, i stor stil, i DM i badminton og tog en masse medaljer med hjem. Bowlingafdelingen afholdt deres pokalmatch mod Scania og Børnetræf tog på afslutningstur til Bon-Bon land.

I sommeren blev EM i fodbold afholdt og Døvania havde en imponerende dækning af turneringen.

I sporten med den hårdeste 'bold', havde Døvania 2 repræsentanter med til EM i Estland, med fine resultater.

I efteråret startede vores nye B&U træner, Nina Bantz og trænede vores yngste medlemmer. Fodboldholdet spillede trænings- og DM-kampe, Dykkeafdelingen forberedte sig til deres tur til Rødehavet, som blev en succes, og badmintonspilleren, Jesper Søndergaard, deltog i VM i badminton.

En skitur til Tignes blev annonceret og til sidst afholdt Døvania en meget hyggelig julefrokost, som en god afslutning på et godt sportsår.

I bestyrelsen har der været megen travlhed, da to bestyrelsesmedlemmer valgte at stoppe og kun en ny kom ind i bestyrelsen. Vi har skiftet regnskabsprogram og er flyttet fra 5. sal og ned til 1. sal.

Kort sagt har der været utrolig meget administrationsarbejde i 2007, det har været hårdt, men de sportslige resultater har helt sikkert opvejet det mere 'kedelige' arbejde.

Endelig vil jeg benytte lejligheden til at sige, at jeg ikke genopstiller ved næste generalforsamling. Derfor vil jeg sige en stor tak til alle de frivillige, jeg har arbejdet med gennem tre år. Dog skal der gå en speciel tak til Morten Boye for hans store arbejde for Døvania - og til Søren Visholm for hans store arbejde med regnskaberne.

Tak!



Michael N. Steenberg  
Formand KDI Døvania

## Årsberetninger fra de enkelte udvalg

I de næste sider kan man læse om de forskellige idrætsudvalgs oplevelser i året 2007. Blandt disse kan der nævnes fodboldholdets mesterskab, dykkerholdets fanatiske tur og meget mere!

Årsberetningerne er opstillet i alfabetisk rækkefølge.

### Badminton

I 2007 skete der en del.

Døvania afholdt DM badminton i København maj i Svanemøllenhallen.

Takket være samarbejdet mellem Jesper Søndergaard og Henrik Eklund blev DM i badminton gennemført med mange junior deltagere fra Døvania.

Mange juniorer fra Døvania klarede sig godt. Her er deltagerne fra Døvania: Brian Blinaa, Tim Bo Haag, Mads Godtfredsen, Uffe Morrel, Mark Alstrup, Ali Reza, Benjamin Trock, Aleksander Kierkegaard, Rasmus Jensen, Kevin Meinhardt, Nicolai Neumann, Uelrik Mjelva, Nana Søltøft, Olivia Egeberg, Lea Hyldstrup, Bobbie Apitzch, Adalsteinn Sæmundsson, Lene Lassen Henrik Eklund og Jesper Søndergaard.

Resultaterne::

Junior single, drenge, vandt Brian Blinaa guld mens Aleksander Kierkegaard fik sølv og Tim Bo Haag fik bronze.

Junior single, piger, vandt Olivia Egeberg guld, mens Nana Søltøft fik bronze.

Junior mix double fik Nana Søltøft og Mark Alstrup guld, mens Lea Hyldstrup og Ulrik Mjelva fik sølv mens Olivia Egeberg og Rasmus Jensen fik bronze.

Junior drenge double fik Brian Blinaa og Mark Alstrup guld, mens Ulrik Mjelva og Rasmus Jensen fik sølv, og Aleksander Kierkegaard med Benjamin Trock fik bronze.

Junior pige double fik Olivia Egeberg guld sammen med Michelle Malchow fra Ahorn. mens Nana Søltøft og Lea Hyldstrup fik sølv.

Herre double fik Jesper Søndergaard sammen med Aleksander Kierkegaard Guld mens Brian Blinaa sammen med Ulrik Mjelva fik sølv mens Henrik Eklund og Mads Godtfredsen fik bronze.

Dame Single fik Lene Lassen sølv mens Olivia Egeberg fik bronze.

Herre single Jesper Søndergaard sølv efter nederlag til en 4 dobbelt Europamester mens Brian Blinaa fik bronze.

Det var en masse medajler som Døvania tog med hjem.

Juniorspillerne har også deltaget i DGI stævnet og det lykkedes flere Døvania spillere at gå videre til landsmesterskabet i Fredericia hvor de fik gode resultater med hjem. samt de deltog også flere stævner badminton under DBF. bl.a. i Valby, Glad-saxe og Amager.

Jesper Søndergaard har muligvis lavet en ny rekord for døve badminton.

Nemlig det, at Jespers mål var at deltage i ALLE Internationale stævner i Europa i 2007 for døve. Det mål nåede han.

I april tog Jesper til Frankrig, Chalon, sammen med nogle svenskere. Han blev nr 4 i herresingle samt herredouble med Niklas Wanjura Sverige, samt nr 4 mix double med Caroline Kinet, Belgien.

I maj tog Jesper til Belgien, Antwerpen, og der gik det bedre hvor Jesper vandt mix-double med Delphine Michels fra Belgien, mens nr 2 herresingle og nr 3 herredouble.

Det var godt resultatet siden Jesper begyndte at spille med nye begynder i mix og herredouble. Der var irske og østrigske

landsholdspillere med, så det var meget godt resultater.

Fra Belgien tog Jesper direkte Ungarn, Budapest, og deltog i et international stævne.

Jesper blev nr. 2 i single efter nederlag til en østrigsk spiller, og i mix double, med en nybegynder fra Ungarn, tabte de knebent i semifinalen mod et østrigsk par som var med til VM og blev nr 10. så det var meget stærke modstandere vi mødte. I herredouble spillede Jesper med en mand fra Italien som er 62 år gammel. Vi fik sølv efter nederlag til østrigernes landsholdspar.

Så skulle Jesper have taget videre til Tyskland men det blev aflyst pga. få tilmeldte.

I august deltog Jesper i træningslejren i Østrig, Wien, hvor Jesper spillede et par holdkampe for Østrigs døvlandshold i badminton.



I september deltog Jesper i en international turnering i Østrig, hvor der også var hørende spillere med.

Jesper fik sølv i single og nr. 1 herredouble.

1 uge efter drog Jesper igen til udlandet. Denne gang gik turen til Paris i Frankrig. Jesper blev nr. 2 i single efter nederlag til Frankrig bedste spiller, Simon. Men i herredouble vandt Jesper sammen med svenskeren Niklas Wanjura.

I mix double tabte Jesper med en belgisk

makker knebent til Simon og hans makker i semifinalen. Derfor fik Jesper kun bronze.

I slutningen af september var Jesper udtaget til døve VM badminton i Tyskland.

Jesper Søndergaard og Jánich Andersen fra Ahorn klarede det meget flot i herredouble og nåede semifinalen og tabte desværre til den store badmintonspiller, Bagga, som nu spiller for England ( tidligere for Indien).

Derudover tabte de overraskende kampen om 3-4 plads til et tawianisk par.

I oktober deltog Jesper i årets sidste internationale stævne.

Denne gang var det i Brixen i det nordlige Italien. Jesper vandt i både single og herredouble, samt mixdouble.

Det var en godt afslutning af den Internationale turneringsår 2007.

Jespers nye mål for 2008 sæson er også at deltage i ALLE internationale turneringer og håber på andre sportsgenre vil følge trop i 2008.

Jeg glæder mig til at tage alle junior- og senior vinderne med til rådhuspladsen for DM vindere

Alle har fortjent det efter det flotte DM i badminton 2007.



Jesper Søndergaard  
Badmintonleder

## Bowling

Året 2007 var et stille år. Vi mødes til træningen hver torsdag. Desværre mistede vi 2 banetimer hver torsdag og det skyldes at medlemstallet er faldende. Det er ikke lykket af få flere nye medlemmer, men vi håber at der kommer nye medlemmer i det nye år.

Vi mistede en meget aktiv spiller Sigrud Meyer, som pludselig afgik ved døden. Sigrud Meyer har været medlem af bowlingen lige siden bowlingen blev oprettet 1976. Ære være hendes minde.

På klubbens ordinære generalforsamling d. 12. April med Michael Steenberg som dirigent gik generalforsamlingen stille og roligt. Hele bestyrelsen blev genvalgt. Michael klarede opgaven flot som dirigent.

### DM forår:

Døvania tilmeldte 3 herrer og 3 damer til DM i single og double som foregik i Odense. Ragnheidur Thorgilsdottir blev dansk mester i single for damer. I double for herrer blev Johan Aaberg-Pedersen og Pierre Bocquet, Tenpins dansk mester. I dame-double blev Helle Roikjær og Ragnheidur Thorgilsdottir nr. 2.

### DM efterår:

DM i trio for herrer og damer og mix-trio blev afholdt i København i november måned, hvor Døvania i samarbejde med DDIs bowlingudvalget gennemførte arrangementet. Der var ikke så mange tilmeldinger denne gang, men stævnet blev vellykket på trods af få tilmeldinger. Da der ikke var herrer nok til mix-trio blev det lavet om til mix-double til stor tilfredshed hos deltagerne.

Vinderne i lørdagens trio hos damerne blev Ragnheidur Thorgilsdottir sammen med Tina Bundgaard og Mette Jensen fra Tenpins. Hos herrerne var det Pierre Bocquet sammen med Willy Pedersen, begge fra Tenpins og Erik Bjørn Hansen, Nordbøg.

Søndagens mix-double blev vundet af Sigrud Nielsen, Fremad og Kurt Bergmann, Viking. Ragnheidur blev nr. 3 sammen med Mogens Jensen, Nordbøg.

### NBM i Tallinn, Estland:

Johan Aaberg-Pedersen og Elly Noormagi blev udtaget til det danske hold som deltog i Nordisk-Baltiske-Mesterskaber i Tallinn. Det blev et meget udbytterigt tur hvor det danske hold hjembragte ikke færre end 3 guld-, 1 sølv- og 1 bronzemedaljer. I herrernes team vandt Johan med holdet sølvmedaljen. Mens Elly Noormagi blev dobbelt guldmedaljevinder, idet hun vandt i double med Mai M. Wachsmuth fra Tenpins og vandt guld i damernes team.

### Pokalmatchen:

Pokalmatchen mod Scania blev gennemført 2 gange, først i juni måned i København. Desværre kunne vi ikke stille op med fuld damehold. Vi lånte en spiller fra Scania. Resultatet blev at Scania tog en aktie i begge pokaler. Scantias damer vandt med 5397 kegler mod Døvanias damer med 4093. I herrernes række var der dog mere jævnbyrdigt, men ikke nok til at hjemføre pokalen Scantias herrer vandt med 7935 mod Døvanias herrer med 7728 kegler.

I august måned var det vores tur til at tage over til Malmø. Denne gang stillede Døvania op med fuld hold. Desværre lykket det ikke at hjemtage pokalen. Scantias herrer vandt med 7840 kegler mod Døvania med 7530. Det samme med damerne. Scantias damer vandt med 5174 mod Døvania med 4571 kegler

### Klubmesterskaber:

Klubmesterskaber gennemførtes i World Cup-hallen med efterfølgende spisning. 8 spillere deltog i klubmesterskaber, hvor der spilles en serie alle mod alle. John Søndergaard og Ragnheidur Thorgilsdottir vandt klubmesterskaber for henholdsvis herrer og damer. John vandt pokalen for flest "9-spæ".

### **KBU-turneringer:**

Herrehold 1 fortsatte i Række 3 deres gode spil i foråret og sluttede ved at vinde guldet. Den 11. marts 2007 satte John Søndergaard, Mogens Jensen og Poul Boye Nielsen rekord både med 1743 point i 3 serier og 2259 point i 4 serier. Efter sommerferien rykkede holdet op til Række 2. Holdet består af Mogens Jensen, John Søndergaard, Poul Boye Nielsen og Ragnheidur thorgilsdottir (Lilla).

Herrehold 2, der spiller i Række 4 har ikke haft det let. De har vundet 2, 1 uafgjort og tabt 4 kampe. Holdet sluttede på en 3. Plads af 5 hold. Bedre held næste gang. Holdet består af Steffen Beyer, Mogens Johansen og Erik Bjørn Hansen. Helle Roikjær og Elly Noormagi skiftes til at spille på holdet.

Hold 1 har foreløbig vundet 5 kampe og tabt 1 og ligger på 1. Pladsen af 8 hold..Hold 2 har tabt 5 kampe og vundet 2 kampe. Holdet ligger på næstsidste plads af 8 hold.

Mix hold består af 2 herrer og 1 dame eller 1 herre og 2 damer. Holdet spiller i Række 1 og tabte alle 3 kampe i foråret. Holdet blev nr. 5 af 9 hold. Efter sommerferien er der spillet 4 kampe. Holdet har foreløbig tabt 3 kampe og vundet 1 kamp. Holdet ligger som nr. 6 ud af 9 hold.

Bestyrelsen vil udbringe tak til Døvanias bestyrelse og til alle, der på en eller anden måde har støttet bowlingklubben. Det er meget værdifuldt for Døvania Bowling Klub at have gode støtter såvel fra medlemmer og bestyrelsen udefra.

Døvania bowling Klubs bestyrelse består af Elly Noormagi, Helle Roikjær og Poul Boye Nielsen.



Elly Noormagi

## **Børn og unge**

Desværre er Henrik Eklund's årsberetning for den første halvår af 2007 gået tabt. Det er vi utroligt kede af - men opfordrer samtidigt til at besøge vores hjemmeside og gå ind i nyhedssektionen og læse om de mange arrangementer, som de yngste har været med til i foråret 2007.



Bestyrelsen

I august 2007 startede jeg som Børne- og Ungdomstræner var det nyt for mig, der er udfordrende for mig at træne sammen med børn og unge fra både Kastelsvej og Ballerup. Der er træning mandage på Skolen på Kastelsvejs gymnastiksal, fredage i Svanemøllenhallen hvor der er badminton træning.

Connie Aptizch overtog fredage træningen i badminton fra oktober til december 2007, hun har gode erfaringer i badminton teknik m.m..Aldersmæssigt er der stor spredning, faktisk fra 10 til 16 år, dog er der yngre der også er interesseret i, at komme til træningen. Der er kommet 6 nye ansigter og der vil komme flere yngre med tiden. Bum-træning er primært målrettet til børne og ungdomsmesterskaber som afholdes 2 gange om året. Både for juniore og teenagere. Børn/unge dyrker forskellige sportsgrene samt leg, hvor de af og til får lov til at sætte rammerne for legen, og udforme regler, så de på den måde kan udvikle deres kreative evner og tage ansvar for legen/idrætten.



Der har været to bum – weekender, junior (10-13 år) i Fredericia og teenager (13-18 år) i Ålborg, dog har det været tæt på aflysning af junior bum - weekend på grund af få tilmeldinger, men det lykkedes at gennemføre selv om der kun var 20 børn i alt.

Til foråret vil juniorer og teenagere blive



sammenlagt i Ålborg. Jeg håber der vil komme flere deltagere.

Der har ikke været noget DM eller andre turneringer sidste år, men til april er der DM i badminton som Ahorn arrangerer, så det kan være at nogle børn/unge deltager i den turnering.

Desuden er der kommet et nyt projekt fra DDI som hedder "talentprojektet" for 12-18 år som gælder for både drenge og piger. I september måned har drengene været til talenttræning i fodbold og håndbold, det har været en succes weekend med træning, samvær, foredrag om fodbold- og håndboldkarriere på landsholdet. Der skulle have været talenttræning for piger i december 2007. det blev desværre aflyst, på grund af, for få tilmeldinger. Den næste talenttræning er i februar 2008 for drengene og marts 2008 for pigerne, jeg håber jeg at talenttræningen for pigerne bliver gennemført i marts 2008. Allersidst vil jeg også håbe at der vil blive ved med at være en afdeling for børn og unge hos Døvania.

Billeder m.m. kan ses på Døvanias hjemmeside, under 'Galleri'.



Nina Bantz  
Børne- og ungdomstræner

## Børnetræf

Børnetræf blev gennemført den første søndag i hver måned i første halvår af 2007. Men da sommerferien kom over de danske børn valgte trænerne at stoppe. Siden har der ikke været aktivitet i denne afdeling - og medlemmerne har heller ikke udtrykt interesse for at få afdelingen op og køre.

Så afdelingen er sat på standby for øjeblikket.

Bestyrelsen





## Dykning

Dykker afd. Har haft en stille tid i løbet af første halvår af 2007.

**Svømmehal.** Skulle arrangere par Bassin øvelser på Greve svømmehal. Som haft en succes i sidste år 2006, desværre droppet vi det dette år, pga. manglende tekniske og Interesseret.

**TDC telefonbøger.** Februar - Marts. Vi 6 fra dykker afd. var med til hjælp med uddelingen Telefon- bøger på Amager området, de 3 weekender.. Selvom vejr gud var sød over for os... holde god vejr. Men ikke de dumme "dreng streg", som har påsat 2 gange og brænder masse Telefon bøger. Ellers gik godt med uddelingen, vores antal bøger er nået.



**Dykker hold rydder op de brænde telefon bøger op og pænt et samlet sted.**

**juni .** Der sker par gennemført dyk kurser. Afholdes OWD, Grund dyk kursus, der kommer

3 deltagerne

**september / oktober.** Afholdes AOWD, udvidede dyk kursus, der kommer 2 deltagerne

**12. august.** Kyst dykker på Amager strandpark, der har en Undersøisk rev. Der kommer 6 deltagerne, og haft et sjov og god Dyk oplevelser, se omkring af de rev. Dykkerbanen er et kunstigt undersøisk rev, 200 meter langt og omkring 3,5 - 4 meter dybt.

På strækningen bliver **havhexen** s ( Havfrue) kontur tegnet op af en række undersøiske landskaber, og Dykkerbanen be-

står af stenrev, store granitsten og ral (småsten), hvor dyr og planteliv har hæftet sig fast. Dog en del af hoved, er ikke helt færdig endnu..



**3. september.** Afholdes en klubaften " information møde om Rødehavet rejse ". I alt 11 personer, dem som er tilmelding og rejser til Rødehavet.

**6. september.** Kyst dyk på Amager strandpark, vi har ikke fået nok at se på undersøisk rev.

af **havhexen** s ( Havfrue). Der kommer i alt 3 deltagerne, og 2 melder afbud. Denne gang vi har fået større erfaring til udforskning dykkerbanens område.

**22. september.** Båd dyk blevet aflyst pga. dårlig vejr..

**Fra 12 til 19 oktober.** Dykker tur på " Rødehavet " Egypten.

Vi 11 personer med tolk, skulle i alt 12 personer, men en måtte melde afbud, pga. sygdom.

Rejse via Malmø lufthavn mod Hurghada, derefter direkte til Dykkercenter **Aquanaut Blue Heaven**. Der haft en stort oplevelse på 6 dage Leveaboard, alle vi boede på båd " Winner "

Hele turen. Winner sejler gennem mange Koral rev øerne.

Vi dykker fra 2 til 4 x om dagen, både om dagen og nat Dyk, de Koral - rev og væg og vrag.

Mødte også masse farve rig fisker, både små og stor, ufarlig og giftige og lidt bid-ske fisker,

også en flok delfin, der svømmer forbi os, så også Kæmpe stor grimme Muræne godt 2 meter lang, hvile sig på Koral rev. Besøg de vragene, The Carnatic, Ghianis D., Guhael Danaba, SS Thistlegorm og The Dunraven. Der

kan se både velbevarede eller en del ødelagt og total ruiner. Meget mere at fortælle...

Kan læse mere på Døvania Hjemmeside, under Gallari, " **Fantastik Døvania Dykker tur Rødehavet 2007** ", der har opdele i alt 5 del rejse fortæller, med masse billeder.



**6. december.** Afholdes vores Rødehavet " *træffe aften* ", hvor alle vi kan møde sammen igen

og udveksler vores gode dyk minde, og spise lettere måltid og drik, hos vært par Jane og Bent Brøndum, afhenter DVD cd. som Klaus " KB ", har indsamlet de 5 fotografer har skudt de mange billeder under vores Dyk tur, både oppe og under vand overfladen, og brænder på

DVD cd. Ups.... Det er over 2000 billeder. Ja.. det giver mange god Dyk ferie minde.

Fremvisning også Projektor lille udvalg af de bedste billeder serie af dyk tur.



En uforglemmelig træffeaften.



Gert Mikkelsen  
Dykkerleder

# Fodbold

## Forår 2007

Det har været en rigtig god forårssæson for Døvania. Døvania var d. 21. januar 2007 vært for futsal indendørsfodboldstævne som foregik i Valby Hallen. Senior for både herrer og damer deltog og ikke mindst oldboys som også stillede op. Vi havde arrangeret to træningskampe som blev spillet på kunstgræsbane i Sundby Idrætspark. Vi tabte dem begge, men til gengæld fik træneren Kim Moesby mulighed for at teste de mange unge og nye spillere.

8 Døvania spillere var blandt de 25 landsholdspillere i bruttolandsholdet. De havde tre træningslejligheder inden de skulle rejse til EM i Portugal. Inden landstræneren offentliggjorde de 18 navne og heriblandt var der 5 fra Døvania og det var Morten Boye, Dennis Sørensen, Niels Jochumsen, Frank Hansen og Martin Jacobsen.

Den 1. april lavede vi et fupnummer på Døvanias hjemmeside at Don Ø og Døvania havde lavet en aftale. I aftalen lød det at Døvania kunne få lov til at spille et par kampe i DM-kampe i Parken ;-)

Døvania vandt de 4 sidste DM kampe i træk i foråret og det var nok til at Døvania hentede den smukke DM-titel hjem. Det var 8 år siden vi sidst havde vundet guld. Det har været en dejlig fornemmelse for alle i klubben.



Fodboldudvalget bestod af Richard Svendsen, Kim Moesby, Morten Boye og mig selv som fodboldleder. Det har nogle gange været svært for os at få den optimale kommunikation frem da vi kun så hinanden et par gange om måneden. Men vi gjorde vores bedste for holdet.



Klaus KB Abildgaard, fodboldleder indtil sommer 2007

## Efterår 2007

### Døveliga:

Vi var uheldige med lodtrækningen at Døvania skulle først møde DAN og Globen Sport. Kampen mod DAN endte 0-0 med mange målchancer fra vores side. Mod Globen Sport var det en spændende kamp som også endte med 1-1. De to sidste kampe mod KI og FC Ahorn vandt vi overlegne med hele 7-1 og 14-0. Døvania blev bedre og bedre for hver kamp der blev spillet, især spillernes forståelse for det taktiske. Vi ligger nu på en anden plads i halvsæsonen.

Det bliver meget spændende at se, hvem der vinder DM og vores nærmeste konkurrent er helt klart Globen Sport som ligger på 1. pladsen. Vi vil gerne holde fast i vores titel som danmarksmester.

### U 23

Vi havde mange talenter med til Nyborg. 9 spillere som er under 23 år fik mulighed for at vise deres værd på banen. Grunden

til at vi tilmeldte os til U23 pokalcup d. 3. september var, at vi mente vores unge talenter fik mulighed for at få en fornemmelse for ,hvordan man kunne spille sammen med og mod andre døve. Vores første kamp var mod FC Ahorn som vi vandt med 4-0. Holdet klarede sig virkelig godt med de mange nye ansigter på holdet. Døvania var videre til finalen. Den anden semifinale mellem KI og DAN blev spillet efter vores kamp og det var en lige kamp. DAN vandt kampen med 1-0. Døvania skulle spille i finalen mod DAN og vi tabte desværre med 2-0 i en typisk meget jævnbyrdig kamp. Vi ønsker vores unge spillere tillykke med 2. pladsen.

### **Træning:**

Vi var meget overrasket over at der kom mere end 20 spillere til Døvanias træning hvor vi lånte FB's træningsbane. Vi vil prøve igen i år med flere træningsomgange og vil så se om succesen vil gentage sig.

### **Møder:**

Vi har gennemført et par gange fodboldmøder i efterårsperioden.

Tak til: vores samarbejde med træner (Kim), udvalget, bestyrelsen, kommunen, vores trofaste dommer, DDIs turneringsleder, DDIs landstræner (Tonny Mundt), elevhjemmet Danstrupvej m.m..

Jan Holm Hansen, fodboldleder fra sommer 2007

### **Trænerens ord:**

Forår 2007 har været en fantastisk sæson efter vi havde haft en uheldig slutning på Døveligaens efterårssæson, hvor vi bl.a. tabte til KI med hele 5-1 på udebane i Nyborg. Efter vinterferien blev vi alle enige om at der var KUN en vej til mesterskabet og det var at vi SKULLE vinde alle de sidste kampe på vores hjemmebane.

Vi vandt med bl.a. 7-1 over de tamme unge løver fra KI. Holdet viste deres fantastiske styrke og vilje til at vinde mesterskabet og det hele gik som vi havde håbet på.

Vi har også været til Internationalt stævne i Göteborg, hvor vi måtte låne et par spillere fra Oldboyafdelingen og udefra. Vi fik en god start og havde mulighed for at snuppe førstepladsen, men det krævede at vi skulle vinde to kampe den sidste dag. Det lykkedes desværre ikke da en stor del af truppen valgte at feste hele natten (pga. afslutningsfesten). Men det var spillernes valg og vi havde alligevel haft en rigtig god tur.

Det var den sæson, jeg havde brugt hele 11 ungdomsspillere og mange af dem har vist en god præsentation.



Ali Reza blev valgt som årets fund/fighter og er blevet fast mand i truppen.

Kim Moesby, Døvania træner

Fodboldudvalget:

Jan Holm, fodboldleder  
Kim Moseby, træner  
Klaus Abildgaard  
Richard Svendsen  
Morten Boye

## Fodbold - Damer

I damefodboldafdelingen deltog næsten alle damespillere fra Døvania i januar 2007 i et vellykket futsal-stævne, arrangeret af Døvania, med deltagelse af flere damehold.

Der skal siges en stor tak til Døvania for den økonomiske støtte til de Døvania-damespillere, der var blevet udtaget til VM i Futsal i Sofia november 2007.

Jeg håber på flere fodbold-arrangementer hos Døvania i 2008, blandt andet flere træninger, men det kommer kun til at ske med deltagelse af damespillerne.



Mette Overgaard  
Damefodboldleder

## Golf

Der har ikke været nogen aktiviteter - og der er heller ingen golfleder p.t. Interesserede spillere kan henvende sig til bestyrelsen.

Bestyrelsen

## Håndbold

Der har ikke været aktiviteter i afdelingen i 2007 - men der er netop kommet ny håndboldleder, Bo Meier, så vi håber på at der kommer mere gang i afdelingen.

Bestyrelsen

## Motionist

Motionistafdelingen har stået uden leder i længere tid.

Grunden til dette skal primært findes i det, at de fleste medlemmer er støttemedlemmer og 'kun' er medlemmer for at støtte foreningen.

Alligevel har det ikke forhindret bestyrelsen i at invitere medlemmer fra motionistafdelingen til arrangementer. Bl.a. kan der nævnes Eremitageløbet og skituren til Tignes (2008).

Derudover er der også mulighed for at leje kastelsvejsskolens gymnastiksal, som nogle fra motionistafdelingen har benyttet sig af ved at spille volleyball hver onsdag aften.

Bestyrelsen vil gerne gøre opmærksom på, at der er flere fordele i at være medlem af motionistafdelingen - især i kraft af at man er velkommen i de andre idrætsgrenes træning m.m.

Derudover er der også mulighed for at oprette en 'undergruppe', der gerne vil prøve kræfter af med et nyt sporsgren, uden at det behøver stå som et helt nyt, selvstændigt sporsgren. F.eks. Kunne det være windsurfing, ski eller rugby.

Er der nogle motionistmedlemmer, der synes der sker for lidt i afdelingen, så kom med ideer! Måske er der en gruppe motionister, der gerne vil på stavgangkursus eller lignende? Mulighederne er åbne!

Bestyrelsen



## Orientering

I årets løb har flere medlemmer deltaget i flere forskellige større flerdages orienteringsstævner både i Danmark og i udlandet (bl.a. Påskeløbene i Rold Skov og NOC på Bornholm).

I juni måned deltog følgende landsholdløbere (Henrik Eklund, Bruno Ottesen og Lars Ryberg Vikkelsø) i NBM for døve ved Castberggård, hvor Lars Ryberg Vikkelsø og Bruno Ottesen vandt deres første internationale bronze-medalje i stafet. Annelise Hansen deltog desuden i veteranklassen for damer (Damer over 40 år), hvor hun vandt et sølv- og to guld-medaljer.

I september blev der arrangeret et klubtur til Budapest, hvor tre medlemmer deltog i 90-års jubilæumsstævnen i skovene ved Budapest samt sprint i en park i selve Budapest.

Ved de danske mesterskaber for døve d.15. og d. 16 september vandt følgende løbere guld: Annelise Hansen, (Dame Over 40 år-klassen) og Simona Hagel (Dame Senior) i både mellem og langdistance.

Af andre resultater udenfor Døvania kan jeg nævne:

at ved de danske mesterskaber for hørende på Møn d. 9. September vandt Annelise Hansen sølv i sin aldersgruppe D65, hvor hun dog stillet op for sin hørende klub FIF.

at Lars Ryberg Vikkelsø vandt klubmesterskabet i sin hørende klub Ballerup OK i november.



Lars Ryberg Vikkelsø  
Orienteringsleder

## Svømning

Igen har det været et stille år. Der er ikke kommet invitationer til stævner og eftersom svømmeafdelingen primært består af pensionerede svømmere, der stadig er medlem for at støtte afdelingen, har der ikke været den store interesse for sportslig aktivitet i afdelingen.

Men skulle der være unge talenter, der træner i hørende klubber, er de meget velkomne til at kontakte mig.



Michael N. Steenberg  
Svømmeleder

## Vandpolo

Vi gennemførte en hyggelig julefrokost for vandpolospillere i februar, hvor der blev talt om en række turneringer som skulle foregå i løbet af året 2007. Vi besluttede at vi skulle deltage i Budapest vandpoloklubbens 95 års jubilæumsstævne i maj/juni og udgifter til Budapest turen skulle stor set dækkes, på grund af vi havde tjent mange penge på telefonbøger uddelingen fra forrige år.

Alting gik som planlagt, men da datoen på den dag hvor vi skulle flyve til Ungarn, nærmede sig, fik pludselig en af vore vandpolo spillere at vide fra en hollandsk vandpolospiller, at Budapests jubilæumsstævne allerede var aflyst, uden ungarere sendte en mail til Døvanias vandpoloholdet om dette. Vi ville helst først sikre os at det var korrekt. Vandpololederen sendte mailen til dem, men fik aldrig respons fra ungarere. Hermed var turen aflyst, fordi vi ikke ønskede at tage risikoen at rejse der-

over. Det var ærgerligt.

Nogle måneder senere gav Søren Winkel besked til alle spillere at han ikke længere ønskede at fortsætte som vandpololeder, da han havde fået smag for Døvania bestyrelses arbejde og var motiveret for at arbejde med de tungere opgaver. Det var meningen at nogen skulle overtage hans plads, men ingen af spillerne rakte hånden op, så tilsidst besluttede yngste vandpolospiller, Mikkell, at overtage posten som vandpololeder. Overtagelseprocessen blev gennemført i juni måneden.

Den nye vandpololeder havde fået to invitationer fra Tyskland. Den ene skulle foregå i Erkenschwick i august måneden. Al transport, ophold og bespisning var arrangeret. Turen blev alligevel aflyst pga uheldigt tidspunkt og manglende interesse fra spillere.

Den anden invitation var vandpoloturneringen i Berlin, Tysk mesterskab. Endnu en gang blev turen ikke til noget. Begrundelsen for den aflyste tur var manglende spillerantal til at gennemføre turen til Berlin og hovedårsagen til den aflyste tur var datoen, der ikke kunne trække flere spillere med.

Kort sagt, holdet har ikke deltaget aktivt i vandpolokonkurrencer indtil nu, grundet tidsmæssige årsager samt familieforøgelser og andre grunde. Ellers har der været godt socialt samvær.



Mikkell 'Ræv' Pedersen  
Vandpololeder

## Tak

Da året 2007 blev overstået, blev det også enden på et godt sponsorsamarbejde med **Hildrum Fysioterapi/Træningsklinik**. Sponsorsamarbejdet har især været til glæde for den nye hjemmeside og fodboldholdet.

KDI Døvania og bestyrelsen vil gerne benytte lejligheden til at sige mange tak for et godt samarbejde og ønske begge virksomheder god vind fremover!

## 'Ny' sponsoraftale

I skrivende stund kan der dog bemærkes, at **Tolkecenteret Brohusgade** har valgt at forlænge aftalen sammen med Døvania med 3 år frem til januar 2011.

Tolkecenteret Brohusgade var, sammen med Hildrum Fysioterapi/Træningsklinik, sponsor for Døvania frem til december 2007.

Dette er meget glædeligt Døvania glæder sig meget til samarbejdet, der vil byde på spændende arrangementer.

## Fra sponsoren:

Døveforeningen af 1866 og Tolkecentret i Brohusgade fortsætter sit samarbejde med Døvania med et 3-årigt sponsorat af den døve idrætsforening.

Udover at Tolkecentret i Brohusgade sponsorerer nyt tøj til BUM (Børne- og Ungdomsmesterskaber) er der også tale om et tøjsponsorat af fodboldholdet, samt af orienteringsafdelingen og bowlingholdet.

Tolkecentret i Brohusgade ønsker at være synlig i døvemiljøet – ikke kun ved officielle lejligheder og stævner, men også i hverdagen når der trænes og når der afholdes foredrag eller fester. Overalt hvor døve mødes og finder fællesskab i sport og samvær, eller bare generelt hvor der tales tegnsprog og hvor dansk tegnsprog er førstesproget.

Som en af landets største, selvstændige udbydere af tegnsprogstolkning, ønsker Tolkecentret i Brohusgade at yde den bedste service til sine kunder, og derfor dækker man alle typer opgaver. Som ansat tolkekoordinator, Lars Knudsen, udtaler: *"Vi dækker **alle** typer tolkeopgaver, lige fra kurser til højere videregående uddannelser, fra arbejds møder til seminarer, Social Tolkning osv. Vi dækker så bredt og så fleksibelt som muligt – både for at kunne yde den bedste service for den enkelte døve, men også fordi vi mener at det er vigtigt for hele døvesagen, at alle typer tolkeopgaver bliver dækket."*

(Tolkecentret i Brohusgade ejes og drives af 1866. Virksomheden arbejder for at sikre foreningens drift, og et hvert overskud går dermed direkte til døvesagen).

Døveforeningen af 1866 og Døvania har lang fælles historie, og idrætsforeningen har i dag fortsat sin adresse i døveforeningens ejendom, Tegnsprogshuset, i Brohusgade 17.

Med denne nye sponsoraftale, der også omfatter et tæt samarbejde omkring arrangementer, medlemsinformation, events, stævner mm., satser og tror [Døveforeningen af]1866 og Døvania på en lys fremtid for Tegnsprogshuset. Samarbejdsaftalen bygger på et positivt skridt i en fælles retning, hvor man i selve samarbejdet vil kunne tilbyde mere til Døveverdenen, og hvor der vil være medlemsfordele for både idræts- og for døveforeningens medlemmer.

Tolkecentret i Brohusgade's slogan er: "tolkebrugeren er altid i centrum". Man kan med rette sige, at hele sponsoraftalen og samarbejdsgrundlaget mellem Døvania og 1866 er en fælles hjertesag, med *tegn-sprogsbrugeren* i centrum. Vi arbejder fælles på at skabe gode kvalitetstilbud til vores medlemmer, og vi arbejder samtidigt altid for, at sætte dansk tegnsprog og døvesagen i positivt fokus.

**Tolkecentret**  
i Brohusgade



**- tolkebrugeren er altid i centrum**

*Champions*



*2006/2007*